



# Cambridge International A Level

FRENCH

9716/42

Paper 4 Texts

May/June 2024

2 hours 30 minutes



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

**Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.**

## INSTRUCTIONS

- Answer **three** questions in total in **French**, each on a different text:  
    Answer **at least one question** from Section 1.  
    Answer **at least one question** from Section 2.  
    Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.

## INFORMATION

- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

## INSTRUCTIONS

- Répondez en **français à trois** questions, chacune sur une œuvre différente :  
    Répondez à **au moins une question** de la Section 1.  
    Répondez à **au moins une question** de la Section 2.  
    Répondez à **une autre question, soit** de la Section 1, **soit** de la Section 2.
- Suivez les instructions sur la toute première page du livret-réponse. Les instructions vous sont aussi données en **français** ci-dessous. Si vous avez besoin de papier supplémentaire pour vos réponses, demandez un deuxième livret-réponse au surveillant.
- Les dictionnaires **ne sont pas** permis.

## RENSEIGNEMENTS

- Le nombre maximum de points pour cette épreuve est 75 points.
- Chaque question vaut 25 points.

This document has **12** pages. Any blank pages are indicated.

## INSTRUCTIONS POUR LE LIVRET-RÉPONSE

Écrivez en stylo noir ou bleu foncé. Vous pouvez utiliser un crayon HB pour vos diagrammes ou graphiques.

Écrivez votre nom, le numéro de votre centre et votre numéro de candidat dans les cases situées en haut de cette page. Écrivez clairement et utilisez des lettres majuscules.

**N'utilisez ni** stylo effaçable, ni liquide correcteur.

**N'écrivez pas** sur les codes-barres.

Écrivez vos réponses dans le livret-réponse. Utilisez les deux côtés de chaque feuille. Laissez deux lignes entre chacune de vos réponses.

Écrivez dans la première marge le numéro de la question à laquelle vous répondez.

Question	Part
1	(a)(i)
1	(a)(ii)

Si la question à laquelle vous répondez contient deux ou plusieurs parties (par exemple : 1a), écrivez la partie dans la deuxième marge.

Utilisez ce livret-réponse pour tous vos brouillons. Sans rendre vos brouillons illisibles, rayez tout ce que vous ne voulez pas que l'examinateur corrige.

N'enlevez aucun élément du livret-réponse.

Vous devez rendre toutes les feuilles que vous avez utilisées à la fin de l'examen. Si vous avez utilisé un deuxième livret-réponse, placez-le à l'intérieur du premier livret-réponse.



Vous devez répondre à **trois** questions en tout. Vous devez choisir un texte différent pour chaque réponse. Choisissez une question dans la Section 1, une question dans la Section 2 et une autre question.

### Section 1

#### 1 *Le Mariage de Figaro*, Beaumarchais

**Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.**

**SOIT**

**(a)** Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

BARTHOLO, MARCELINE, BRID'OISON.

MARCELINE, à *Brid'oison*. — Monsieur, écoutez mon affaire.

BRID'OISON, *en robe, et bégayant un peu*. — Eh bien ! pa-arlons-en verbalement.

BARTHOLO. — C'est une promesse de mariage.

MARCELINE. — Accompagnée d'un prêt d'argent.

5

BRID'OISON. — J'en-entends, et cætera, le reste.

MARCELINE. — Non, Monsieur, point d'*et cætera*.

BRID'OISON. — J'en-entends : vous avez la somme !

MARCELINE. — Non, Monsieur, c'est moi qui l'ai prêtée.

BRID'OISON. — J'en-entends bien, vou-ous redemandez l'argent ?

10

MARCELINE. — Non, Monsieur ; je demande qu'il m'épouse.

BRID'OISON. — Eh mais, j'en-entends fort bien ; et lui veu-eut-il vous épouser ?

MARCELINE. — Non, Monsieur ; voilà tout le procès !

BRID'OISON. — Croyez-vous que je ne l'entende pas, le procès ?

MARCELINE. — Non, Monsieur ; (*À Bartholo.*) où sommes-nous ? (*À Brid'oison*) Quoi ! c'est vous qui nous jugerez ?

15

BRID'OISON. — Est-ce que j'ai acheté ma charge pour autre chose ?

MARCELINE, *en soupirant*. — C'est un grand abus que de les vendre !

BRID'OISON. — Oui, l'on-on ferait mieux de nous les donner pour rien. Contre qui plai-aidez-vous ?

20

## SCÈNE XIII

BARTHOLO, MARCELINE, BRID'OISON, FIGARO *rentre en se frottant les mains.*

MARCELINE, *montrant Figaro.* — Monsieur, contre ce malhonnête homme.

FIGARO, *très gaiement, à Marceline.* — Je vous gêne peut-être.

— Monseigneur revient dans l'instant, Monsieur le Conseiller.

25

BRID'OISON. — J'ai vu ce garçon-là quelque part ?

FIGARO. — Chez Madame votre femme, à Séville, pour la servir, Monsieur le Conseiller.

BRID'OISON. — Dan-ans quel temps ?

FIGARO. — Un peu moins d'un an avant la naissance de Monsieur votre fils le cadet, qui est un bien joli enfant, je m'en vante.

30

BRID'OISON. — Oui, c'est le plus jo-oli de tous.

(ACTE III, SCÈNE XII–XIII)

- (i) Résumez l'importance pour Figaro de sa dispute avec Marceline.
- (ii) Analysez l'humour de Beaumarchais dans cet extrait.
- (iii) Comment le procès va-t-il se résoudre ?

### SOIT

- (b) « Maître et valet révèlent autant de duplicité l'un que l'autre. » Analysez cette appréciation de Figaro et du Comte. À quel point êtes-vous d'accord ?

2 *Britannicus*, Racine

**Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.**

**SOIT**

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

NÉRON, voyant Agrippine.  
Dieux !

AGRIPPINE  
Arrêtez, Néron : j'ai deux mots à vous dire.  
Britannicus est mort, je reconnais les coups,  
Je connais l'assassin. 5

NÉRON  
Et qui, Madame ?

AGRIPPINE  
Vous. 10

NÉRON  
Moi ! Voilà les soupçons dont vous êtes capable.  
Il n'est point de malheur dont je ne sois coupable,  
Et si l'on veut, Madame, écouter vos discours,  
Ma main de Claude même aura tranché les jours.  
Son fils vous était cher ; sa mort peut vous confondre,  
Mais des coups du destin je ne puis pas répondre. 15

AGRIPPINE  
Non, non, Britannicus est mort empoisonné :  
Narcisse a fait le coup, vous l'avez ordonné. 20

NÉRON  
Madame !... Mais qui peut vous tenir ce langage ?

NARCISSE  
Hé ! Seigneur, ce soupçon vous fait-il tant d'outrage ?  
Britannicus, Madame, eut des desseins secrets  
Qui vous auraient coûté de plus justes regrets.  
Il aspirait plus loin qu'à l'hymen de Junie ;  
De vos propres bontés il vous aurait punie.  
Il vous trompait vous-même, et son cœur offensé  
Prétendait tôt ou tard rappeler le passé.  
Soit donc que malgré vous le sort vous ait servie,  
Soit qu'instruit des complots qui menaçaient sa vie,  
Sur ma fidélité César s'en soit remis,  
Laissez les pleurs, Madame, à vos seuls ennemis ;  
Qu'ils mettent ce malheur au rang des plus sinistres. 30  
35

(ACTE V, SCÈNE 6)

- (i) Expliquez les relations entre Agrippine, Néron et Britannicus.
- (ii) Expliquez les raisons pour lesquelles Agrippine est fâchée par la mort de Britannicus.
- (iii) Comparez et contrastez les réponses de Néron et de Narcisse aux accusations d'Agrippine.

**SOIT**

- (b) « Les personnages les plus importants dans *Britannicus* sont Agrippine et Néron plutôt que Britannicus lui-même. » À quel point est-ce vrai ?

### 3 *Eugénie Grandet*, Honoré de Balzac

**Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.**

**SOIT**

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

— Mes enfants, disait madame Grandet, je ne regrette point la vie. Dieu m'a protégée en me faisant envisager avec joie le terme de mes misères.

Les paroles de cette femme étaient constamment saintes et chrétiennes. Quand, au moment de déjeuner près d'elle, son mari venait se promener dans sa chambre, elle lui dit, pendant les premiers mois de l'année, les mêmes discours, répétés avec une douceur angélique, mais avec la fermeté d'une femme à qui une mort prochaine donnait le courage qui lui avait manqué pendant sa vie. 5

— Monsieur, je vous remercie de l'intérêt que vous prenez à ma santé, lui répondait-elle quand il lui avait fait la plus banale des demandes ; mais si vous voulez rendre mes derniers moments moins amers et alléger mes douleurs, rendez vos bonnes grâces à notre fille ; montrez-vous chrétien, époux et père. 10

En entendant ces mots, Grandet s'asseyait près du lit et agissait comme un homme, qui, voyant venir une averse, se met tranquillement à l'abri sous une porte cochère : il écoutait silencieusement sa femme, et ne répondait rien. Quand les plus touchantes, les plus tendres, les plus religieuses supplications lui avaient été adressées, il disait : « Tu es un peu pâlotte aujourd'hui, ma pauvre femme ». L'oubli le plus complet de sa fille semblait être gravé sur son front de grès, sur ses lèvres serrées. Il n'était même pas ému par les larmes que ses vagues réponses, dont les termes étaient à peine variés, faisaient couler le long du blanc visage de sa femme. 15

— Que Dieu vous pardonne, monsieur, disait-elle, comme je vous pardonne moi-même. Vous aurez un jour besoin d'indulgence. 20

(Garnier-Flammarion, p.154)

- (i) Expliquez les causes de la maladie de madame Grandet.
- (ii) Analysez cet extrait pour démontrer comment Balzac présente les relations entre monsieur et madame Grandet.
- (iii) À quel point les dernières paroles de madame Grandet annoncent-elles ce qui va se passer par la suite ?

**SOIT**

(b) Analysez le personnage de Charles dans *Eugénie Grandet*.

**4 Bonjour Tristesse, Françoise Sagan**

**Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.**

**SOIT**

- (a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

Anne ne devait pas arriver avant une semaine.

**Content removed due to copyright restrictions.**

De loin, vous aviez l'air d'une épave, abandonnée. »

(Éditions Julliard, pp. 19–20)

- (i) Analysez le premier paragraphe afin de démontrer l'attitude de Cécile envers Anne.
- (ii) Expliquez le conseil donné par Cécile à son père (lignes 12–13).
- (iii) Analysez la réaction de Cécile à l'arrivée de Cyril. Est-elle surprenante ? Pourquoi ?

**SOIT**

- (b) L'histoire de *Bonjour Tristesse* se déroule au bord de la mer pendant les vacances d'été. Quelle est l'importance de ce cadre pour comprendre le roman ?

**Section 2****5 *Un Secret*, Philippe Grimbert**

**Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.**

**SOIT**

- (a) À quel point Maxime est-il coupable de la mort de Simon ?

**SOIT**

- (b) Quel est le secret au cœur du roman et quelles en sont les conséquences pour le narrateur ?

**6 *Petit Pays*, Gaël Faye**

**Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.**

**SOIT**

- (a) Analysez la relation entre Gaby et son héritage rwandais.

**SOIT**

- (b) Analysez le rôle du personnage Innocent dans le livre.

**7 *La Maison de Claudine*, Colette**

**Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.**

**SOIT**

- (a) « C'est loin d'un recueil de souvenirs : *La Maison de Claudine* mêle subtilement le présent et le passé. » Analysez ce jugement sur le livre. À quel point êtes-vous d'accord ?

**SOIT**

- (b) « Colette fait hommage à sa mère, mais pas sans humour. » Analysez cette évaluation de *La Maison de Claudine*.

**8 *La Place*, Annie Ernaux**

**Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.**

**SOIT**

- (a) « Le récit d'une vie simple, à l'aide d'un vocabulaire simple. » Analysez cette appréciation du livre.

**SOIT**

- (b) Analysez le thème de la classe sociale dans *La Place*.

**BLANK PAGE**

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at [www.cambridgeinternational.org](http://www.cambridgeinternational.org) after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.